

أكاديمية العلوم للطب الوقائي

Arabisch

نصوص المعلومات من كتيب القسائم الصحية للوالدين والطفل إصدار عام 2020

لماذا حصلت على كتيب القسائم "الصحة للوالدين والطفل" وما الذي يتضمنه؟
ستحصل على أهم التطعيمات الخاصة بطفلك مجاناً من خلال كتيب القسائم هذا. يُرجى الحرص على أخذ كتيب القسائم هذا معك عند زيارتك لطبيب الأطفال أو طبيب العائلة مع طفلك. يمكنك الحصول على التطعيمات في الصيدلية بالإضافة إلى التطعيمات من الدكتور مجاناً من خلال أقسام القسيمة في هذا الكتيب. وبهذه الطريقة يتلقى طفلك الحماية الموثوق بها من أهم الأمراض المعدية.
يمكن العثور على ترجمات أهم النصوص الواردة في كتيب القسائم هذا هنا:

تذكر الصفحة الرابعة ما يلي:

كيفية استخدام كتيب القسائم

يحظى كتيب القسائم "الصحة" هذا بقيمة لك ولطفلك. يحتوي على قسائم بإجمالي قيمة تتجاوز 900 يورو مقابل حملات التطعيم المجانية لطفلك من قبل شركات الدولة والحكومة الفيدرالية وشركات التأمين الصحي. لتتمكن من الاستفادة من هذه القسائم، يتعين عليك تسجيل طفلك في حملات التطعيم المجانية وقاعدة بيانات التطعيم النمساوية.

لقيام بذلك، يرجى تعبئة ورقة البيانات (على اليمين) بالكامل وبشكل مقروء والتوقيع في الصندوق الموجود أسفل اليمين. سيقوم الطبيب أو موظفو المستشفى بفصل الورقة. تظل النسخة الكربونية فقط في الكتيب. لن يتم تسجيل طفلك ويصبح الكتيب صالحاً إلا عندما يتم هذا الأمر. عندما تحصل على التطعيم، ستقوم الصيدلية بفصل قسم القسائم "الوصفة الطبية" مباشرةً من الكتيب. عند التطعيم في العملية الجراحية، يتم فصل الأقسام "قسمة التطعيم" و"تأكيد التطعيم" خارج الكتيب. يؤكد ذلك أنك لن تضطر إلى الدفع مقابل هذه التطعيمات في الصيدلية أو في العملية الجراحية. يظل قسم "إخطار التطعيم" في الكتيب بحيث تعرف التطعيمات التي حصل عليها طفلك، ومتى وممن. إذا لم يكن بحوزتك كتيب القسائم في الصيدلية، ستلقى التطعيم فقط في وصفة طبية خاصة وعلى حسابك الخاص. كما ستضطر أيضاً إلى دفع رسوم التطعيم في الجراحة إذا نسيت الكتيب. ولكن، سيقوم الطبيب والصيدلية بإعادة المال إليك إذا أحضرت كتيب القسائم. القسائم صالحة لأطباء الأطفال والممارسين العموميين في الممارسة الخاصة بالإضافة إلى جميع إدارات الصحة بالمقاطعات في النمسا، ومركز التطعيمات الإقليمي والمركز الصحي بمدينة غراتس.

تنبيه: الأقسام المنفصلة (أي المنفصلة بالفعل) غير صالحة ومن ثم لا قيمة لها!
عند الذهاب لتلقي التطعيم، احرص على أخذ بطاقة التطعيم معك!

تذكر الصفحة السادسة ما يلي:

التأكيد والإقرار للأوصياء القانونيين

حملة التطعيم المجانية وقاعدة بيانات التطعيم:

أؤكد على أنني قمت بتسجيل طفلي في قاعدة بيانات التطعيمات وحملات التطعيم المجانية الخاصة بمقاطعة ستيريا. مع هذا، أتلقى تلقائياً إمكانية الحصول على التطعيم المجاني الخاص بمقاطعة ستيريا. التطعيمات والتطعيمات لدى الطبيب مجانية ودون مقابل. سيتم تهيئة التطعيمات التي تُعطى خلال إطار عمل حملات التطعيم المجانية بمقاطعة ستيريا عام بعد عام؛ لتتلاءم مع التوصيات الواردة في خطة التطعيمات النمساوية. أقر وأسمح بمعالجة البيانات الشخصية وبيانات التعقيم المطلوبة لمعالجة وفوترة حملات التطعيم المجانية وتخزينها إلكترونياً في قاعدة بيانات التطعيم الخاصة بمقاطعة ستيريا. في حالة عدم موافقتي على المعالجة الإلكترونية، لن أستطيع أو يستطيع طفلي المشاركة في حملات التطعيم المجانية. سيتم استخدام بياناتي في قاعدة بيانات التطعيمات بشكل حصري لحملة التطعيم المجانية وخدمة معلومات الوالد - الطفل (راجع ما هو مذكور أدناه). أسمح للأطباء والمستشفيات المصرح لها في شبكة التطعيمات النمساوية بالاطلاع أو تلقي المعلومات التي يتم توثيقها في قاعدة بيانات التطعيمات لطفلي عبر الإنترنت أو عن طريق الهاتف. عند الطلب كتابياً سألتقى معلومات عن أي من بياناتي وبيانات طفلي التي تُخزن في قاعدة بيانات التطعيم النمساوية. يمكنني أو يمكن لطفلي إلغاء حملات التطعيمات المجانية وقاعدة بيانات التطعيمات في أي وقت كتابياً. يمكن العثور على معلومات شاملة عن حماية البيانات في قاعدة بيانات التطعيمات الخاصة بمقاطعة ستيريا على الموقع www.vorsorgemedizin.st. أؤكد أنني قد حصلت على دفتر الشيكات "Gesundheit für Eltern und Kind 2020" (الصحة للوالدين والطفل لعام 2020)، من خلال قسائم التطعيم، من أجل حملة التطعيمات المجانية، وبأن المعلومات التي قدمتها في المقدمة كاملة وصحيحة وأني لم أتلق حتى الآن دفتر شيكات التطعيمات للطفل المدرج في المقدمة. أقر بأنني ليس لدي الحق في الحصول على كتيب آخر، على سبيل المثال في حالة فقده، وأنه يتعين عليّ تعويض مقاطعة ستيريا عن التكاليف إذا حصلت على كتيب آخر. ستدفع بعد ذلك مقابل الحصول على اللقاحات والتطعيمات بنفسك.

معلومات خدمة الوالد - الطفل: يتم استخدام البيانات المخزنة في قاعدة بيانات التطعيمات الخاصة بمقاطعة استيريا أيضًا لخدمة الوالد - الطفل: يعني هذا أنني أتلقى معلومات منتظمة وخطية ومجانبة عن بطاقة الأم والطفل الموصى بها وتواريخ التطعيمات وعن الرعاية الصحية الوقائية المخصصة للأطفال. أقر وأسمح بأن يتم إعلامي بشكل منتظم، كتابيًا ومجانًا بشأن بطاقة الأم والطفل الخاصة بي ومواعيد تلقي التطعيمات وبشأن الرعاية الصحية للأطفال. يمكنني إلغاء اشتراكي في خدمة معلومات الوالد والطفل كتابيًا في أي وقت. لا يتأثر الحصول على حملة التطعيمات المجانية. أسمح لطبيبي المعالج بالإضافة إلى المستشفى بإلغاء التسجيل الخاص بي أو تسجيل طفلي في خدمة المعلومات في حالة وجود أسباب شخصية أو طبية للقيام بذلك، وأسمح لطبيبي أو المستشفى بإخطار خدمة الوالد والطفل وخدمة معلومات التطعيمات بأي تغييرات في البيانات تكون مهمة لبرنامج التطعيمات أو بطاقة الأم والطفل.

مهم: تكون أقسام القسيمة صالحة فقط في حالة فصلها مباشرة عند الطبيب أو في الصيدلية. يجب الحفاظ على اللقاح باردًا أثناء النقل من الصيدلية إلى العملية الجراحية، ولكن يجب عدم تجميده!

ملاحظة للأطباء: يجب أن تكون جميع المعلومات كاملة ومقروءة. يجب استكمال توقيع المنقول إليه (عادةً الأم) بالإضافة إلى ختم مكتب الطبيب وتوقيعه على الجزء الأمامي من الاستمارة بحيث يمكن تقديم قسائم التطعيمات وفوترتها. يرجى فصل ورقة البيانات الأصلية من الكتيب وإرسالها على الفور إلى the Wiss. Akademie für Vorsorgemedizin · Radetzkystraße 9/1 · 8010 Graz. يرجى الاتصال إذا كانت لديك أي أسئلة: هاتف: 829727/0316، فاكس: 831411/0316، البريد الإلكتروني: akademie@vorsorgemedizin.st

تذكر الصفحة التاسعة ما يلي:

يحمي التطعيم: في الوقت المناسب فقط!

لا يمكن علاج العديد من الأمراض المعدية (حالات العدوى)، الشديدة، بشكلٍ سببي، ولكن يمكن تخفيف إشارات أو أعراض الإصابة بالمرض فقط. ينطبق هذا أيضًا على "الطب التقليدي" كما ينطبق أيضًا على ما يُسمى "الطب التكميلي". ومن ثمَّ يُعدُّ التطعيم الحماية الفعالة الوحيدة. ومن ثمَّ يتسم التطعيم في الوقت المناسب بأهمية خاصة! تتوافق تواريخ التطعيمات الموصى بها مع الوضع الأحدث للعلوم الطبية. إنها توصيات لأفضل وقت. في حالة فقده لأي سبب كان، يمكن إجراء كل تطعيم في التاريخ الممكن التالي. سيكون طبيبك سعيدًا بإعطائك مزيد من المعلومات.

فيما يلي نظرة عامة على اللقاحات وتواريخ التطعيم الموصى بها.

تذكر الصفحات من 15 إلى 18 ما يلي:

معلومات التطعيمات من قسم تنظيم الصحة والرعاية

التطعيمات المجانية للرضع والأطفال الصغار

من خلال القسائم الواردة في هذا الكتيب يتلقى الأطفال التطعيمات الآتية مجانًا:

التطعيم سداسي الطبقات (الديفتيريا، والتيتانوس، وشلل الأطفال، والسعال الديكي، والإنفلونزا المستديمة ب، والتهاب الكبد ب) الحصبة، والتهاب الغدة النكافية، وتطعيم ضد مجموعة الحصبة الألمانية (MMR) فيروس الروتا (تطعيم عن طريق الفم) تطعيم المكورات الرئوية (PNC) من خلال هذه التطعيمات، يُعدُّ العديد من التطعيمات الجزئية أو المعززات ضرورية لضمان حماية طويلة المدى. في حالة فقد تطعيم، فإنه من المهم تعويضه في أقرب وقت ممكن.

تطعيم سداسي الطبقات

عادة يحدث التطعيم الجزئي الأول في شهر 3 من العمر، والتطعيم الجزئي الثاني في شهر 5 من العمر، والتطعيم الجزئي الثالث من شهر 11 (حتى 12) من العمر، في أول 6 أشهر بعد التطعيم الجزئي الثاني.

تطعيم الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية (MMR)

مع إجراء التطعيم الأول في شهر 10 إلى 12 من العمر، يتم إجراء التطعيم الجزئي الثاني على فترات زمنية تصل إلى 3 أشهر. في حالة حدوث التطعيم الجزئي الأول بعد العام الأول من العمر، يجب مراعاة وجود فاصل زمني مدته 4 أسابيع كحد أدنى للتطعيم الجزئي الثاني. يمكن تعويض فقدان تطعيمات الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية الأولى و/أو الثانية مجانًا خلال حملة التطعيمات المجانية في أي سن.

التطعيم ضد فيروس الروتا عن طريق الفم

تُعدُّ فيروسات الروتا مسببات المرض الأكثر شيوعًا التي تسبب الإسهال مع التقيؤ (التهاب المعدة والأمعاء) لدى الرضع والأطفال الصغار. تُسبب هذه الفيروسات نصفًا جميع أمراض الإسهال في هذه الفئة العمرية (خاصةً في الشتاء). كلما كان الطفل أصغر سنًا في وقت العدوى الأولية، كان من المفترض أن يكون مسار المرض أكثر شدة. ومن ثمَّ يجب أن يبدأ تطعيم فيروس الروتا عن طريق الفم في أقرب وقت ممكن - منذ اكتمال الأسبوع السادس من العمر. بناءً على قرار وزارة الصحة، يتوفر إما عقار Rotarix® وإما Rotateq® بغرض التطعيم في حملة التطعيم المجانية. يمكن إعطاء كلا التطعيمين من الأسبوع السادس من العمر. بناءً على اللقاح، يتلقى الأطفال تطعيمين جزئيين (Rotarix®) أو 3 تطعيمات جزئية (Rotateq®). يجب استكمال سلسلة التطعيم بحلول الأسبوع 24 من العمر (Rotarix®) أو الأسبوع 32 من العمر (Rotateq®). لم يتم التخطيط للتغيير بين التطعيمات. لعام 2020 يتوفر تطعيم Rotarix® مجانًا.

Scientific Academy of Preventive Medicine

(Wissenschaftliche Akademie für Vorsorgemedizin)

Radetzkystraße 9/1 · 8010 Graz

هاتف: 82/0316 97 27 • فاكس: 83/0316 14 11

akademie@vorsorgemedizin.st

www.vorsorgemedizin.st

التطعيم المتعدد المجمع ضد المكورات الرئوية (PNC)

في أول عامين من العمر، تعد أمراض المكورات الرئوية الشديدة جدًا (البياضة) مع تسمم الدم أو التهاب السحايا الصديدي من أكثر حالات العدوى المهددة للحياة وأسباب التليف الأكثر شيوعًا وانتشارًا. ومن ثم، وفقًا لخطة التطعيمات النمساوية، يوصى بتطعيم المكورات الرئوية (PNC) لجميع الأطفال الرضع من سن 3 أشهر.

يوصى بشدة بالبدء المبكر لسلسلة التطعيمات في الشهر الثالث من العمر. بسبب: تحدث معظم حالات التهاب السحايا بالمكورات الرئوية في النصف الثاني من السنة الأولى. بناءً على قرار وزارة الصحة، يتوفر إما Synflorix® وإما Prevenar® بصفته تطعيمًا. في عام 2020، سيتم استخدام Prevenar 13® للتطعيمات المجانية. يتم إعطاء التطعيم الأول الجزئي في الشهر الثالث من العمر، والثاني في الشهر الخامس من العمر والثالث في الشهر 12 (إلى 14) من العمر، أي بعد التطعيم الجزئي الثاني بمدة تتراوح من 7 إلى 9 شهور. كما يمكن إعطاء تطعيم المكورات الرئوية أيضًا في نفس الوقت مع التطعيم سداسي الطبقات. في حالة عدم إعطاء التطعيم الجزئي الأول حتى العام الثاني من العمر، يوصى بإعطاء تطعيمين جزئيين منفصلين عن بعضهما بمدة 8 أسابيع فقط. يستطيع الأطفال ذوو الخطر المتزايد للحاق بتطعيم المكورات الرئوية مجانًا حتى سن الخامسة. (في المربع أدناه ستجد جدول التطعيمات الزمني، بناءً على بدء التطعيم الأولي)

التطعيمات المهمة الأخرى للرضع والأطفال الصغار

بالإضافة إلى التطعيمات التي تحصل عليها مجانًا مع كتيب القوائم هذا، توصي خطة التطعيمات الشرقية بمزيد من التطعيمات لجميع الأطفال حديثي الولادة والأطفال الصغار، ولكن يجب أن تدفع مقابل هذه التطعيمات بنفسك. يرجى المناقشة مع طبيبك المعالج أي التطعيمات حساسة وضرورية لطفلك:

التهاب السحايا بالمكورات السحائية

نظرًا إلى الحالة الوبائية، يوصى بالتطعيم ضد مرض التهاب السحايا بالمكورات السحائية B لجميع الأطفال والمراهقين من سن شهرين. يوصى بالتطعيم باستخدام اللقاح أحادي التكافؤ المقترن ضد مجموعة المكورات السحائية C من سن عامين ويمكن إعطاؤه منذ اكتمال الشهر الثاني من العمر. يعتمد عدد التطعيمات الجزئية المطلوبة على بدء التطعيم واللقاح المستخدم. بين سن 11 و13 عامًا، يجب إعطاء جرعة إضافية من اللقاح المترافق رباعي الطبقات ACWY (راجع أيضًا "التطعيمات للأطفال المدارس").

الحمق (جُدري الماء، وبراغيث الأغنام)

يُعد الحمق عدوى ضارة جدًا حيث قد يحدث أمراضًا مُقترنة (مضاعفات) حادة جدًا. ومن ثم، يُعد هذا التطعيم أحد التطعيمات الموصى بها بشكل عام بالفعل. يتم هذا التطعيم في جزئين على فواصل زمنية تبلغ 4 أسابيع على الأقل. يوصى به في العام الثاني من العمر، ولكن يمكن إعطاؤه منذ اكتمال الشهر التاسع من العمر.

اللقاح الطارد للفراد (فيروس التهاب الدماغ المحمول بالفراد)

ستيريا منطقة بها عدد كبير من الفراد الذي يمكنه نقل فيروس التهاب الدماغ المحمول بالفراد. لذلك يُوصى بإعطاء تطعيم فيروس التهاب الدماغ المحمول بالفراد من العام الأول من العمر. تتحقق الحماية الأساسية بتطعيمين جزئيين على فترات زمنية تتراوح بين 1-3 شهور وتطعيم ثالث بعد 5-12 أو 9-12 شهرًا (بناءً على التطعيم).

التهاب الكبد الوبائي أ

يوصى بالتطعيم لجميع الأطفال من عمر سنتين - ولكن خاصة قبل دخول مركز مجتمعي (على سبيل المثال دور الحضانة، ومركز رعاية ما بعد المدرسة). يتم إجراء التطعيم الجزئي الثاني على فترات زمنية تبلغ 6 شهور. من المحتمل ألا يكون التطعيم المعزز ضروريًا وفقًا للمعرفة الحالية.

الإنفلونزا (فيروس الإنفلونزا الحقيقي)

يوصى بالتطعيم للأطفال من سن 7 شهور. يجب أن يحصل خاصة الأطفال ذوو خطر الإصابة المتزايد بأمراض الرئتين، والقلب والدورة الدموية والكلية والتمثيل الغذائي المزمنة وأمراض نقص المناعة الخلقي أو المكتسب على تطعيم الإنفلونزا.

أطفال المدارس، والمراهقون، والأشخاص البالغون

برنامج التطعيم المجاني

ضمن إطار حملة التطعيمات المجانية بالمدارس، يتم تجديد التطعيمات ضد أمراض الديفتريا، والتيتانوس، وشلل الأطفال والسعال الديكي من عمر 7 سنوات أو يتم التعويض عن التطعيم الأساسي الفائت ضد الالتهاب الكبدي الوبائي B. يوصى بأن يتم تجديد تطعيم الالتهاب الكبدي الوبائي B من عمر 8 سنوات. يجب التعويض عن تطعيم الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية في أقرب وقت ممكن: للحماية الأمانة يوصى بإعطاء تطعيمين جزئيين. تعد الحماية الأمانة من مرض الحصبة مهمة بصفة خاصة للفتيات قبل احتمال حدوث الحمل. التطعيم ضد فيروس الورم الحليمي البشري (HPV) مجانًا للبنات والأولاد من عمر 9 إلى 12 عامًا (عيد الميلاد الـ 12). يجمي إلى درجة عالية من سرطان عنق الرحم والثآليل التناسلية، من بين أشياء أخرى. يتم التطعيم في تطعيمين جزئيين على فترات زمنية تبلغ 6 شهور. بالنسبة إلى حماية تطعيم المكورات السحائية، يتوفر لقاح مترافق رباعي الطبقات (ACWY) مجانًا في العام 11 - 13 من العمر. كما يوصى بالتطعيم للأطفال الأكبر سنًا/المراهقين، في حال بعض الحالات الموجودة مسبقًا، وبالتطعيم بغرض السفر، ولكن بعد ذلك ستضطر إلى دفع قيمته بنفسك. يتم تقديم تطعيمات سن المدرسة المجانية في المدرسة بواسطة الأطباء في الممارسة الخاصة، وفي مراكز التطعيمات الخاصة بسلطات المقاطعة، ومركز التطعيمات الإقليمي وفي السلطات البلدية في غراتس.

موصى به، ولكن ليس في البرنامج المجاني:

يُعد تطعيم التهاب الدماغ المنقول بالقراد غير مُكلف بصفة خاصة في برنامج التطعيم بالمدارس ومهماً بصفة خاصة في استيريا. كما يجب التعويض عن حماية التطعيم ضد جذري الماء (الحُمَاق)، أو التهاب المكورات السحائية B أو الالتهاب الكبدي الوبائي A أو استكماله في المدرسة. يجب إعطاء تطعيم الإنفلونزا بشكل سنوي. من سن 12 حتى 15 عامًا، يمكن الحصول على لقاح فيروس الورم الحليمي البشري (2 تطعيم جزئي) بسعر منخفض في مراكز التطعيم العامة. كما يجب أن يتجدد حصول الأشخاص البالغين على تطعيم الدفتيريا والتيتانوس والسعال الديكي وشلل الأطفال كل 10 سنوات - من سن 60 عامًا كل 5 سنوات. يجب تجديد تطعيم التهاب الدماغ المحمول بالقراد من سن 60 عامًا كل 3 سنوات. يجب أن يتم تطعيم الأشخاص من سن 50 عامًا ضد الهربس النطاقي (الهربس العصبي) ومن سن 60 عامًا ضد المكورات الرئوية (الالتهاب الرئوي)، حيث يزيد خطر الإصابة بحالات العدوى الخطيرة بشكل ملحوظ في هذا العمر. يوصى بأخذ تطعيم الإنفلونزا ("الإنفلونزا الحقيقية") لجميع الأشخاص البالغين. يجب تجديده كل عام لأنه يتم تكييف التطعيمات مع سلالات الإنفلونزا الجديدة كل عام.

خطر مضاعفات التطعيم

التطعيم هو عملية تم "نسخها" من الطبيعية. لا يمكن استبعاد التفاعلات بمعنى "مرض التطعيم" بشكل كامل على الإطلاق. ومن ثم، فإنه يجب مقارنة الخطر والنتائج المحتملة للأمراض "الطبيعية" بـ "خطر التطعيم" المحتمل.

أسأل طبيبك عن تفاعلات التطعيم المحتملة والآثار المحتملة أو اقرأ المعلومات المتخصصة عن اللقاحات في وزارة الشؤون الاجتماعية ضمن "اللقاحات". غالبًا ما تكون المضاعفات الأكثر خطورة بعد التطعيمات نادرة للغاية نظرًا إلى إجراءات الاعتماد والمراقبة المستمرة الصارمة. عدم التطعيم أكثر خطورة بشكل أكبر. التطعيمات هي التي تحمي حقًا!

متى يجب عدم تطعيم طفلك؟

- بالنسبة إلى أمراض الحمى الحادة
- في حالة الحساسية المعروفة لمكونات اللقاح

يرجى إبلاغ طبيبك بالمعالج...

- إذا كان طفلك لديه "اتجاه عام" إلى الإصابة بالحساسية (على سبيل المثال التهاب الجلد العصبي، مرض الأكزيما) أو الأمراض (المزمنة) السابقة الأخرى
- كيفية "تحمل" اللقاحات حتى الآن وفي حالة حدوث مرض معدي في البيئة الخاصة بك في وقت التطعيم.
- إذا كان لديك برد و/أو درجة حرارة مرتفعة قليلاً، فسيحدد طبيبك المعالج بعد فحص الطفل ما إذا كان يمكن تطعيم طفلك.

للأسئلة المحددة...

يرجى الاتصال بمستشفى الأطفال الجامعي بغراتس (قسم العدوى، هاتف 385/0316-14588) أو قسم الأطفال في LKH Hochsteiermark/Leoben (هاتف 401/03842-2438)

تتوفر نصائح عن السفر والتطعيمات من مركز التطعيم الطبي أثناء السفر والاستشارات التابع لإدارة تنظيم الصحة والرعاية (هاتف 877/0316-3577) ومعهد الصحة العامة (هاتف 385/0316-73627) يتوفر مزيد من المعلومات عن التطعيمات على الموقع www.vorsorgemedizin.st من إدارة الصحة (هاتف 877/0316-3546 أو -3526) ومن طبيبك المعالج.

ختم:

مقاطعة استيريا، إدارة - تنظيم الصحة والرعاية، فريديشغاس 9، 8010 غراتس؛

(DVR 0087122)؛

المفهوم العام: 8010، Conclusio PR-Beratungs Gesellschaft mbH، غراتس، حقوق الطبع والنشر © لعام 2020

د. جاسمين نوك، كونراد ليندنر

التنفيذ الفني: في البرامج، 10، Katzianergasse، 8010 غراتس

الصور: هاري شيفر، شاتر سنوك، صور جيبي، كوم سنوك، فريتر، جلاسر

الطباعة: مكتب الطباعة الإقليمي النمساوي، 8020 غراتس

تمت طباعته على حساب إقليم استيريا

الترجمة: Kern Austria GmbH